

## 英汉对照术语索引

### A

Absolute humidity 绝对湿度  
Absolute pressure 绝对压力  
Absolute temperature 绝对温度  
Absolute zero 绝对零度  
Absolute temperature 绝对温度  
Absorbent 吸收剂  
Absorber 吸收者  
Absorbent 吸收剂  
Absorption 吸收  
Absorption machine 吸收式机器  
Absorption refrigerator 吸收式冷柜  
Absorption system 吸收式系统

Absorption refrigerating unit 吸收式制冷机组  
Absorptivity 吸收系数  
Accessible compressor 易卸压缩机现场用压缩机半密闭压缩机  
Accumulation cold 蓄冷  
Accumulator 积聚器  
Activated alumina 活性矾土  
Activated carbon 活性炭  
Adiabatic 绝热的  
Adiabatic compression 绝热压缩  
Adiabatic efficiency 绝热效率  
Adiabatic expansion 绝热膨胀  
Adsorbent 吸附剂

Adsorption 吸附	Air conditioner 空气调节器
Aerofoil fan 轴流通风机	air conditioner Packaged...组合式空气调节器
Air agitation 空气搅动	air conditioner, Room...房间空气调节器
Air blast cooling 吹风冷却	air conditioner, Shop...商店用空气调节器
Air blast freezer 吹风冻结间	air conditioner, Window...窗式空气调节器
Air blast freezing 吹风冻结	Air conditioning 空气调节
Air changes per hour 每小时换空气次数; 空气循环率	Air conditioning, All year...全年空气调节 <sup>2</sup>
Air circulation 空气循环	Air conditioning, Comfort... 舒适空气调节
air circulation, Forced...强制空气循环	air conditioning, Industrial...工业空气调节
air circulation, Natural...自然空气循环	air conditioning, Marine... 船舶空气调节
air circulation, Rare of...每小时换空气次数; 空气循环率	Air conditioning plant 空气调节装置
Air cleaner 空气过滤器	

Air conditioning, Residential... 住宅空气调节	空气冷却器; 强制通风空气冷却
Air conditioning, Summer... 夏季空气调节	却
Air conditioning unit 空气调节器	air cooler, Forced draught...强制对流空气冷却器;强制通风空
air conditioning unit, Self contained... 组合式空气调节	气冷却
air conditioning, Winter... 冬季空气调节	air cooler, Natural convection...自然对流
air conditioning, year round... 全年空气调节	空气冷却器
Air cooled condenser 气冷式冷凝器	air cooler, Spray type...喷淋式空气冷却器; 喷淋式冷风机
Air cooler 空气冷却器; 冷风机	air cooler, Surface...表面空气冷却器
air cooler, Dry-type...干式空气冷却器; 干式冷风机	air cooler, Wet type...湿式空气冷却器; 湿式冷风机
air cooler, Forced convection...强制对流	air, Cooling...冷却空气

Air diffuser 空气扩散器

Air duct 风道；风管

Air exhaust 排气口

Air filter 空气过滤器

air, Fresh...新鲜空气；室外空气

air hose, Cool...冷空气软管

Air inlet 进气口

Air intake 进气口

air intake duct, Outside...室外空气进风道

Air liquefaction 空气液化

Air lock 门斗；管理间

air make up, Fresh...新鲜空气补充量

air, Outside...新鲜空气；室外空气

air, Recirculated...再循环空气

Air refrigerating machine 空气制冷机

Air, Return 回流空气；回风

air, Saturated...饱和空气

air Supersaturated...过饱和空气

Air velocity 空气速度

Air washer 空气洗涤器

Alcohol thermometer 酒精湿度计

All year air conditioning 全年空气调节<sup>4</sup>

Ambient temperature 环境湿度

Ammonia 氨

Amount of heat 热量

Anemometer 风速计；气流计

Angle valve 角阀

Anteroom 回笼间

Aqua ammonia 氨水  
Arithmetic mean temperature difference 算术平均温差  
Articulated trailer 半拖车  
Artificial hibernation 人工冬眠；人工蛰息  
Asphalted paper 涩青纸  
Aspirated hygrometer 吸气湿度计  
Atmosphere condenser 大气式冷凝器；淋浇式冷凝器  
Atmosphere pressure 大气压  
Atomize(to) 雾化(动)  
Automatic control device 自动控制装置

Automatic defrosting 自动除霜  
Automatic expansion valve 自动膨胀阀；恒压膨胀阀  
Average temperature 平均温度  
Axial flow fan 轴流通风机  
Azeotrope (共沸) 混合冷剂

## B

Back pressure 吸入压力  
Back pressure regulator 蒸发压力调节阀；吸入压力调节阀  
Baffle 隔板  
Balance pressure 平衡压力  
Ball valve 弹子阀  
Bare pipe 光(滑)管

Batch-type ice cream freezer 间歇式冰淇淋冻结器	Bleeder type condenser 湿流式大气冷凝器
Baudelot cooler 表面液体冷却器	Block ice 块冰
Bearing 轴承	Blower(U. S. A) 风机 (扇); 通风机
Beer cooler 啤酒冷却器	Blower 通风机
Bellows valve 波纹管阀	Board-type insulant 板状绝热材料
Big end 连杆大头	Body-icing 周围加冰
Bimetal strip 双金属元件; 双金属片	Boiler 发生器; 沸腾器
Bimetallic element 双金属元件; 双金属片	Boiling 沸腾
Bimetallic thermometer 双金属片温度计	Boiling point 沸点
Binary system 二元系统	Booster 升压压缩机
Blanching 烫漂	《Bootsrtap》system 布氏空气制冷系统
Blanket-type condenser 毯状绝热材料	Bore 汽缸直径
	Brake horse power 轴马力

Brazing 铜焊; 硬焊料钎焊  
Breather plug 呼吸塞  
Brine 盐水  
Brine balance tank 盐水膨胀箱  
Brine cooler 盐水冷却器  
Brine drum 盐水桶  
Brine expansion tank 盐水膨胀箱  
Brine line 盐水管  
Brine pump 盐水泵  
Brine return tank 盐水回液箱  
Brine sparge 盐水喷射  
Brine spray 盐水喷淋  
Brine spray system 盐水喷淋系统  
Brine tank 盐水池; 盐水箱

British thermal unit(Btu) 美国热单位  
Brownheart 果心变褐  
Bunker 贮冰室  
Bursting disc 破裂片  
Butane 丁烷  
By-pass 旁通管

## C

Cabinet, [ice cream]...[冰淇淋]保藏柜  
Calf ice 小块冰  
calorie, [kilo-]...(kcal)千卡(大卡)  
Calorimeter 量热器  
Calorimetry 量热法; 量热学  
Can dump(U. S. A.) 倒冰器  
Can filler 冰桶加水器

Capacity of a cold room 冷间容量  
Capacity, Condensing unit...总产冷量  
Capacity control 产冷量调节  
Capacity, Freezer...冻结器(间)能力  
Capacity, freezing...冻结能力  
Capacity, Gross...总容量  
Capacity, Heat...热容量  
Capacity, Ice-making...制冰能力  
Capacity, Ice melting...冰的融解能力  
Capacity, Net...净容量  
Capacity reducer 能量减缩器  
Capacity, Refrigerating...产冷量; 制冷能力  
Capacity regulator 能量调节器

Capacity, Thermal...热容量  
Capillary tube 毛细管  
Carbon dioxide 二氧化碳  
Carbon dioxide ice 干冰; 固体二氧化碳  
Cargo battens 护墙板  
Carnot cycle 卡诺循环  
Cascade milk cooler 阶式牛奶冷却器  
Cascade system 复迭系统  
Catharometer 气体分析仪  
Ceiling coil 顶管  
Ceiling grid 顶管  
Ceiling outlet 天花板出风口  
Cellular concrete 泡沫混凝土  
Cellular glass 泡沫玻璃



Cellular insulant 多孔绝热材料	Chill room 冷却间
Central refrigerating plant 中央制冷装置	Chilled water 冷水
Centrifugal compressor 离心式压缩机;透平压缩机	Chilling 冷却
Centrifugal fan 离心通风机	Chilling injury 冷却损伤
Centrifugal pump 离心泵	Chilling room 冷却间
Change of phase 相变;状态变化	Chipped ice 碎冰片
Change of state 相变;状态变化	Circulation pump 循环泵
Charging 加液	Clear ice 透明冰
Charging connection 加液接头	Clearance pocket 补充余隙
Check valve 止回阀;单向阀	Clearance [volume] 余隙 (容积)
Chest freezer (U. S. A) 卧式冻结柜 (美国)	Closed brine system 封闭式盐水系统
Chill(to) 冷却 (动)	Closed crankcase compressor 封闭式曲轴箱压缩机
	Closed cycle 闭合循环

Closed shell and tube condenser 封闭式壳管冷凝器;卧式壳管	coil condenser, submerged...沉浸式盘管冷凝器
	Coil, Cooling 冷却盘管
	Coil deck 盘管盖板
Closed type display case 封闭式陈列柜	coil Desuperheating...预冷器;除过热盘管
Cloud point 浊点	coil, Evaporator...蒸发盘管
Coefficient of expansion 膨胀系数	coil, Expansion...蒸发盘管
Coefficient of performance 制冷系数	coil Hold-over...蓄冷盘管
Coefficient of thermal conductivity 导热系数	coil, Overhead...顶管
Coefficient of viscosity 粘度系数	coil Pipe...盘管
Coil 盘管	Coil wall 墙管
coil, ceiling... 顶管	Cold 冷
coil condenser, Shell and...壳式盘管冷凝器	cold, Accumulation of...蓄冷
	Cold air machine 空气制冷机

Cold chain 冷藏环节	Commercial refrigerating plant 商业制冷装置
Cold room 冷间	Compound compression 双级压缩
Cold injury 冷伤	Compound compressor 双级压缩机
Cold chamber 冷间	Compression 压缩
cold room, Capacity of a ...冷间容量	compression, Adiabatic...绝热压缩
Cold source 冷源	compression, Compound... 双级压缩
Cold storage ①冷藏 ②冷藏库	compression, Dry.... 干压缩
Cold storage room 冷藏间	compression, Isentropic... 等级压缩
Cold store 冷藏库	compression, Multistage...多级压缩
Comfort air conditioning 舒适空气调节	Compression ratio 压缩比; 压力比
Comfort cooling 舒适冷却	compression, Single stage...单级压缩
Comfort zone 舒适区	Compression stage 压缩级
Commercial condensing unit 商业用压缩冷凝机组	Compression system 压缩系统

Compression-type refrigerating unit 压缩  
式制冷机组

compression, Wet...湿压缩

Compressor 压缩机

compressor, Accessible...易卸压缩机;现场  
用压缩机;半密闭压

### 缩机

compressor, Centrifugal...离心式压缩机;  
透平压缩机

compressor, Closed crankcase...封闭式曲轴  
箱压缩机

compressor, Compound...双级压缩机

compressor, Diaphragm type...膜式压缩机

compressor, Differential piston...差动活

塞式压缩机

compressor, Double acting...双作用式压缩  
机

compressor, Dual effect...双效压缩机

compressor, Field service...易卸压缩机;现  
场用压缩机;半密闭

### 压缩机

compressor, Horizontal...卧式压缩机

compressor, Multistage...多级压缩机

compressor [multi-vane], Rotary...多叶回转  
式压缩机

compressor, Open crankcase...散开式曲轴箱  
压缩机

compressor, Positive displacement...容积

式压缩机

compressor, Reciprocating... 往复式压缩机

compressor, Refrigeration... 制冷压缩机

compressor, Return flow... 回流式压缩机

compressor, Rotary... 转式压缩机

compressor, Screw... 螺杆式压缩机

compressor, Positive displacement... 容积

式压缩机

compressor, Semi-hermetic... 易卸压缩机; 现

场用压缩机; 半密闭

压缩机

compressor, Single acting... 单作用压

缩机

compressor [Single vane], Rotary... 单叶

回转式压缩机

compressor, Turbo... 离心式压缩机; 透平压  
缩机

compressor, Uniflow type... 单流式压缩机

compressor unit 压缩机组

compressor, Vertical... 立式压缩机

Concentration ①浓缩②浓度

Concentration by freezing 冻结浓缩法

Condensable gas 可凝性气体

Condensate 冷凝液

Condensation 冷凝

Condensation point 冷凝点

Condenser 冷凝器

condenser, Air-cooled... 气冷式冷凝器

condenser, Atmospheric...大气式冷凝器;淋  
浇式冷凝器

condenser, Bleeder type...溢流式大气冷凝  
器

condenser, Closed shell and tube...封闭式  
壳管冷凝器;卧式壳

管 冷

凝器

condenser, Double pipe...套管式冷凝器

condenser, Multishell...多壳式冷凝器

condenser, Natural convection  
air-cooled...自然对流空气冷

却式冷凝器

condenser, Open shell and tube...立式壳管  
冷凝器

condenser, Plate type...板式冷凝器

Condenser pressure 冷凝器压力

condenser, Shell and coil...壳式盘管冷凝  
器

condenser, Shell and tube...壳管式冷凝器

condenser, Submerged...沉浸式盘管冷凝器<sup>14</sup>

condenser, Submerged coil...沉浸式盘管冷  
凝器

condenser, Tube-in-tube...套管式冷凝器

condenser, Vertical single pass...立式壳  
管冷凝器

condenser, Water-cooled...水冷式冷凝器

Condenser pressure 冷凝压力	Container 容器
Condensing temperature 冷凝温度	content, Heat...焓
Condensing unit 压缩冷凝机组	content, Moisture...含湿量; 含水量
Condensing unit capacity 总产冷量	content, Water vapour...水蒸气含量
Connecting rod 连杆	Continuous [ice cream]freezer 连续式[冰淇淋]冻结器
Conservator [冰淇淋]保藏柜	control, Capacity...产冷量调节
Constant pressure expansion valve 自动膨胀阀;恒压膨胀阀	control device, Automatic...自动控制装置 <sup>15</sup>
Constant pressure valve 恒压阀	control, Modulating...调幅控制
Contact cooling 接触冷却	control, On-of...开—关控制
Contact freezer 接触式冻结装置	control, Remote...遥控
Contact freezing 喷淋冻结	Controller 控制器
Contact hardening 接触硬化	controller, Differential...差动控制器
Contact icing 接触加热	controller, Differential of a...自动控制

器的差示

controller, Dual pressure...高低压控制器

controller, High pressure...高压控制器

controller, Humidity...湿度控制器

controller, Low pressure...低压控制器

controller, Pressure...压力控制器

Controller, Temperature 温度控制器

Convection 对流

Cool(to) 冷却(动)

Cool air hose 冷空气软管

Cooler(U. S. A) 冷却间

Cooler, Air...空气冷却间; 冷风机

cooler, Baudelot...表面液体冷却器

cooler, Beer...啤酒冷却器

cooler, Brine...盐水冷却器

cooler, Cascade milk...阶式牛奶冷却器

Cooler casing 冷却器外壳

cooler, Drinking water...饮用水冷却器

cooler, Dry-type air...干式冷风机

cooler, Forced convection air...强制对流空气冷却器;强制通风空气

冷却器

16

cooler, Forced draught air...强制对流空气冷却器;强制通风空

气冷却器

cooler, Gas....气体冷却器

cooler, Immersion milk....沉浸式牛奶冷却器

cooler, Interstage....中间冷却器



cooler, Liquid...液体冷却器

cooler, Milk....牛奶冷却器

cooler, Natural convection air...自然对流空气冷却器

cooler, Oil...油冷却器

cooler, Panel...平板冷却器

cooler, Panel liquid...平板液体冷却器

cooler, Pre...预冷器

cooler, Sensible heat...显热冷却器

cooler, Spray-type air...喷淋式空气冷却器; 喷淋式冷风机

cooler, Sub...再冷[却]器

cooler, Surface air ...表面空气冷却器

cooler, Surface liquid...表面液体冷却器

cooler, Tunnel...冷却隧道; 隧道式冷却装置

cooler, Turbine milk...透平牛奶冷却器

cooler, Unit...冷却机组

cooler, Water...水冷却器

cooler, Water fore...水顶冷器

cooler, Water pre...水顶冷器

cooler, Wet type air ...湿式空气冷却器; 湿式冷风机

cooler, Wort...麦牙汁冷却器

cooling 冷却

cooling air 冷却空气

cooling, Air blast...吹风冷却

cooling battery 冷却管组; 制冷管组

cooling coil 冷却盘管

cooling ,Contact...接触冷却  
cooling effect, Sensible...显热冷却效果  
cooling effect, Total...总冷却效果  
cooling element 冷却片  
cooling, Environment 环境冷却  
cooling, Evaporative...蒸发冷却  
cooling, Forced draught...强制通风冷却  
cooling, Heat of sub...再冷[却]热量  
cooling, Hydro...冷水冷却  
cooling, Immersion...沉浸冷却  
cooling, Interstage...中间冷却  
Cooling load 冷负荷；热负荷  
Cooling medium 冷却介质  
cooling, Method of...冷却方法

cooling, Natural convection...自然对流冷却  
cooling, Process of...冷却过程  
cooling, Quick...快速冷却  
Cooling range 冷却速度  
cooling, Speed of...冷却速度  
cooling, Spray...喷淋冷却  
cooling, Super...过冷  
Cooling surface 冷却表面  
cooling time, Half...半冷却时间  
cooling tower, Forced draught...送风式凉水塔  
cooling tower, Induced draught...排风式凉水塔  
cooling tower, Mechanical draught...机械通风凉水塔  
cooling tower, Natural draught...自然通风凉水

塔

cooling tower, Water...凉水塔

Cooling tunnel 冷却隧道；隧道式冷却装置

Cooling unit 冷却机组

cooling unit, Self-contained...独立冷风机组

cooling, Vacuum...真空冷却

Cooling water 冷却水

Core sucking and filling system 冰心抽灌系统

Cork 软木

Cork pipe covering 软木管道绝热

Corkboard 软木板

Corkslab 软木板

Counter-flow 逆流

Counter-flow heat exchanger 逆流式换热器

Crankcase 曲轴箱

Crankpin 曲柄箱

Crankshaft 曲轴

Critical point 临界点

Critical pressure 临界压力

Critical temperature 临界温度

Critical volume 临界体积

Cross flow 错流

Crushed ice 碎冰

Cryohydrate 冰盐；低共熔冰盐结晶

Crystal ice 结晶冰

Cube ice 方块冰

Current consumption 电流消耗

Cutting room (meat) 切肉间

cycle, Carnot...卡诺循环

cycle, Closed...闭合循环

cycle, Defrosting...除霜周期

cycle, Refrigeration...制冷循环

cycle, Reverse...逆循环

cycle, Reversible...可逆循环

cycle, Standard rating...标准循环

Cylinder 汽(气)缸

Cylinder bore 汽缸直径

Cylinder liner 汽缸套

Cylinder valve 汽缸阀

Cylinder wall 汽缸壁

## D

Damper 气闸

Deep freezing 深度冻结

Deep freezing trawler 深度冻结拖船

Deflector 导向板

Defrost pan(U.S.A) 融霜水盘

Defrosting 除霜;融霜

defrosting, Automatic...自动除霜

Defrosting cycle 除霜周期

defrosting, Electric...电热融霜

defrosting, Hot gas...热气融霜

defrosting, Hot gas line for ...融霜热气管线

defrosting, Off-cycle..."中止循环"除霜

defrosting, Water...水除霜

Degree Celsius( $^{\circ}$  C) 摄氏度数( $^{\circ}$  C)

Degree centigrade( $^{\circ}$  C) 摄氏度数( $^{\circ}$  C)

Degree Fahrenheit( $^{\circ}$  F) 华氏度数( $^{\circ}$  F)

Degree Kelvin( $^{\circ}$  K) 开耳芬度数( $^{\circ}$  F)

Degree Rankine ( $^{\circ}$  R) 兰金度数( $^{\circ}$  R)

Degree of superheat 过热度

Dehumidification 减湿[作用]

Dehumidifier 减湿器

Dehumidifying effect 减湿效果

Dehydration 干燥; 脱水

Dehydrator 1)干燥器; 2)干燥剂

Dehydro-freezing 脱水冻结

Delivery gauge 排出压力表;高压压力表

Delivery line refrigerant velocity 制冷剂排出速度

Delivery valve 排气阀

Densimeter 密度计

Deodorization 除臭

Desiccation 干燥

Design pressure 设计压力

Desuperheating coil 预冷器;除过热盘管

Dew point 露点

Dew point temperature 露点温度

diagram, Enthalpy...焓图

diagram, Entropy...熵图

diagram, Indicator...示功图

diagram, Mollier...莫里亚图(压焓图)

diagram, Pressure volume...压容图

Dial thermometer 指针温度计

Diaphragm type compressor 膜式压缩机

Diaphragm valve 薄膜阀

Differential controller 差动控制器

Differential of a controller 自动控制器的差示

Differential piston compressor 差动活塞式压缩机

Diffusion 扩散

Dilatation 膨胀

Dip tank 融冰槽

Direct coupled motor drive 电动机直接传动

Direct expansion refrigeration 直接膨胀制冷

Direct feed evaporator 直接供液蒸发器

Disc valve 片状阀

Discharge 排出

Discharge gauge 排出压力表;高压压力表

Discharge line 排出管

Discharge pressure 排出压力

Discharge refrigerant velocity 制冷剂排出速度

Discharge stroke 排气冲程

Discharge temperature 排出温度

Discharge valve 排气阀

Discoloration 变色

Display case 陈列柜

Distant reading thermometer 遥测温度计

Distribution header 1)分配总管;2)分配站

Distributor 1)分配总管;2)分配站

Domestic refrigerator 家用冷柜

Door gasket 门垫圈

Double acting compressor 双作用压缩机

Double contact freezer 双面接触式冻结装置

Double pipe condenser 套管式冷凝器

Draft(U.S.A) 通风

Drain 1)排除管 2)排除阀; 排除器

Drain valve 1)排除管 2)排除阀; 排除器

Draught 干燥器

Drinking water cooler 饮用水冷却器

Drip 液滴

Drip tray 融霜水盘

Drive 传动

Dry bulb 干球

Dry bulb temperature 干球温度

Dry bulb thermometer 干球温度计

Dry compression 干压缩

Dry expansion evaporator 干膨胀式蒸发器

Dry ice 干冰;固体二氧化碳

Dry saturated vapour [干]饱和蒸气

Dry tons(U.S.A) 显热负荷;千吨[美国]

Dry-type air cooler 干式空气冷却器;干式冷风机

Dryer 1)干燥器 2)干燥剂

Dual effect compressor 双效压缩机

Dual pressure controller 高低压控制器

Dunnage 衬板

Duty 产冷量; 制冷能力

Dynamic pressure 动压力(以压力单位计)

Dynamic viscosity 动力粘度

## E

Ebullator 循环泵	单位容积产冷量
Ebullition 沸腾	Effect, Useful refrigerating...有效冷量
Eccentric strap 偏心环	Effective temperature 有效温度
Effect per brake horse power, Refrigerating... 单位轴马力的冷产量	Effective work 有效功
Effect, Dehumidifying...减湿效果	Efficiency 效率
Effect, Net refrigerating...净产冷量	Ejection 喷射
Effect, Overall refrigerating...总产冷量	Ejector 喷射器
Effect, Peltier...珀尔帖效应	Electric contact thermometer [电]接点温度计
Effect, Ranque-Hilsch...兰克-赫尔胥效应	Electric defrosting 电热融箱
Effect, Refrigerating...产冷量;制冷能力	Electric refrigerator 电气冷柜
Effect, Sensible cooling...显热冷却效果	Eliminator 挡水板
Effect, Total cooling....总冷却效果	Emissive power 辐射强度
Effect per unit of swept volume, Refrigerating...	Emissivity 辐射系数
	End bunker refrigerated rail-car(U.S.A.) 端部加



冰冷藏车	Eutectic plate 低共熔片;冻片
End bunker refrigerated truck 端部加冰冷藏车	Eutectic point 低共熔点
Engine room 机房	Evaporating pressure 蒸发压力
Enthalpy 焓	Evaporating temperature 蒸发温度
Enthalpy chart 焓图	Evaporation 蒸发
Enthalpy diagram 焓图	Evaporative condenser 蒸发式冷凝器
Environment cooling 环境冷却	Evaporative cooling 蒸发冷却
Equalizer 均压管	Evaporator 蒸发器
Equation of state 状态方程式	Evaporator coil 蒸发盘管
Ethane 乙烷	evaporator, Direct feed ...直接供液蒸发器
Ethyl chloride 氯乙烷	evaporator, Dry expansion ...干膨胀式蒸发器
Ethylene 乙烯	evaporator, Flooded ...泛滥式蒸发器
Eutectic ice 低共熔冰;冻结的低共溶液	evaporator, Herringbone type ...V 型管蒸发器
Eutectic mixture 低共熔混合物	evaporator, Ice bank... ...结冰式蒸发器

evaporator, Plate type ...板式蒸发器

Evaporator pressure 蒸发器压力

Evaporator pressure regulating valve 蒸发压力  
调节阀;吸入压力调节

阀

Evaporator pressure regulating 蒸发压力调节阀;  
吸入压力调节阀

evaporator, Pump feed...泵供液蒸发器

evaporator, Shell and tube...壳管式蒸发器

Evaporator, V-coil V型管蒸发器

evaporator, Vertical type...立式蒸发器

Excessive pressure 超压;剩余压力

Exhaust opening 排气孔

Exhaust steam 废[水蒸]气

Exhauster 排气通风机

Expanded cork 膨胀软木

Expanded ebonite 膨胀硬质橡胶

Expanded plastics 多孔塑料

Expansion 膨胀

Expansion coil 蒸发盘管

Expansion valve 膨胀阀;调节阀

Extended surface 扩展表面

External conditions 外部条件

External equalizer 外部衡管

External temperature 外界温度;室外温度

## F

Factory assembled system 制冷机组

Fan 风机[扇];通风机

Farm freezer 农场用冻结装置

Fibrous insulant 绝热材料

Field service compressor 易卸压缩机;现场用压缩机;半密闭压缩机

Film coefficient of heat transfer 传热膜系数;表面散热系数

Filter 过滤器;过滤网

Fin 翅片;肋片

Finned length 带翅片部分管长

Finned tube 翅片管

Fittings 管道配件

Flake ice 薄片冰

Flange 法兰;凸缘

Flanged joint 法兰接合;凸缘接合

Flared joint 扩口接合

Flash gas 闪发气体

Flash point 闪点

Float switch 浮球开关

Float valve 浮球阀

Floc point 絮凝点

Flooded evaporator 泛滥式蒸发器

Floor dunnage 垫仓板

Floor rack 垫仓板

Flow 流动

Flow, Counter-...逆流

Flow, cross...错流

Flow fan, Axial...轴流通风机

flow, Heat...热流动

flow, Laminar...层流

flow, Parallel...顺流

flow, Rate of...流量

flow, Rate of heat...1)热流 2)热流量

flow, Turbulent...湍流紊流

flow, Velocity of...流速

Fluid (subsi.) 流体(名)

Fog 雾

Foil insulation 箔绝热

Forced air circulation 强制空气循环

Forced convection 强制对流

Forced convection air cooler 强制对流空气冷却器;强制通风空气冷

却器

Forced draught air cooler 强制对流空气冷却器;  
强制通风空气冷却

器

Forced draught condenser 强制通风冷却

Forced draught cooling tower 送风式凉风塔

Forced lubrication 强制润滑

Fork lift truck 叉式码垛车

Foul gas 不凝性气体;惰性气体

Fractional condensing unit 小型压缩冷凝机组

Freeze (to) 冻结 (动)

Freeze-concentration 冻结浓缩法

Freeze-drying 冻干;升华干燥

Freeze out (to) 冻析;冻离 (动)

Freeze up 冻住;冰塞

Freezer 冻结器(间);冻结设备	freezer, Ice cream...冰淇淋冻结器
Freezer, Air blast...吹风冻结间	Freezer, Immersion...沉浸式冻结装置
Freezer, Batch-type [ice cream]...间歇式[冰淇淋]冻结器	Freezer, Multi-plate 多板式冻结装置
Freezer burn 冻结器冻伤	freezer, Plate...平板式冻结装置
Freezer capacity 冻结器[间]能力	freezer, Reach-in...冻结柜
freezer, Chest...(U.S.A.) 家用冰箱(美国)	freezer, Sharp...低温冻结间
Freezer compartment 冻结小间	freezer, Shelf...搁架式冻结间
freezer, Contact...接触式冻结装置	freezer, Spray...喷淋式冻结装置
freezer, Continuous [ice cream]...连续式[冰淇淋]冻结器	freezer, Top opening...开顶式冻结柜
Freezer, Double contact 双面接触式冻结装置	freezer, Tunnel...隧道式冻结间
freezer, Farm...农场用冻结装置	Freezer unit 冻结器[间];冻结设备
freezer, Home...家用冻结柜	freezer, Upright...立式冻结柜
	Freezer, Walk-in...小型冻结间
	Freezing 冻结;结冰

freezing, Air blast...吹风冻结

Freezing capacity 冻结能力

freezing, Contact...接触冻结

freezing, Deep...深度冻结

freezing, Immersion...沉浸冻结

Freezing injury 冻伤

freezing, Method of...冻结方法

Freezing mixture 冻结混合物

Freezing plant 冻结装置

Freezing point 冻结点

Freezing point depression 冻结点的下降

freezing, Quick...快速冻结

Freezing rate 冻结速度

Freezing room 冻结间

freezing, Sharp... 缓慢冻结

freezing, Slow... 缓慢冻结

Freezing of the soil 土壤冻结

freezing, Speed of...冻结速度

freezing, Spray... 喷淋冻结

freezing, Still air...在静止空气中冻结

Freezing tank 冻结池

Freezing time 冻结时间

Freezing tunnel 隧道式冻结间

Fresh air 新鲜空气;室外空气

Fresh air make up 新鲜空气补充量

Frost 霜

Frost deposit 积霜

Frost formation 结霜

Frost heave 地球冻霜  
Frost level indication 结霜液面指示管  
Frosted 盖有霜的  
Frosting 结霜  
Frozen eutectic soi? 低共熔冰;冻霜低共熔溶液  
Frozen food 冻结食品  
Frozen food cabina?冻结食品柜台  
Frozen food display case 冻结食品陈列柜  
Frozen food locker 冻结食品橱  
Frozen food storage room 冻结物冷藏间  
Frozen food store 冻结物冷藏库  
Fusible plug [易]熔室  
Fusion 融化

## G

Gas bottle 气瓶;检修用瓶  
gas, Condensable...可凝性气体  
Gas constant 气体常数  
Gas cooler 气体冷却器  
Gas equation 气体方程式  
gas, Flash...闪发气体  
gas, Foul...不凝性气体;惰性气体  
gas, Inert...不凝性气体;惰性气体  
Gas injury 气体损伤  
Gas line for defrosting. Hot 融霜热气管线  
Gas line, Hot 排出管路  
Gas lock 气封;汽封  
gas, Non condensable...不凝性气体;惰性气体  
Gas proof 气密的

Gas purger 放气器;不凝性气体排除器	gauge, High pressure...(U.S.A.) 排出压力表;高压压力表
Gas purger, Non condensable...放气器;不凝性气体排除器	gauge, Low pressure...(U.S.A.) 吸入压力表;低压压力表
Gas purging 气体的排除	gauge, Oil pressure...油压表
Gas refrigerator 煤气冷柜	Gauge pressure 计示压力;表压
Gas storage 充气贮藏	gauge, Pressure...压力表
Gas storage room 充气贮藏间	gauge, Suction...吸入压力表;低压压力表
Gas tight 气密的	Gear pump 齿轴泵
Gasket 垫圈	Generator 发生器;沸腾器
Gate valve 闸阀	Glass fibre 玻璃棉;玻璃纤维
Gauge 量计	Glass foam 泡沫玻璃
gauge, Delivery...排出压力表;高压压力表	Glass wool 玻璃棉;玻璃纤维
gauge, Discharge...排出压力表;高压压力表	Glazing 包冰衣
Gauge glass 玻璃液面指示管	



Globe valve 球阀

Granulated cork 颗粒状软木

Grille 格栅

Gross capacity 总容量

Gudgeon pin 活塞销

## H

Hair felt 毛毡

Hair hygrometer 毛发湿度计

Half cooling time 半冷却时间

Halide torch 检漏灯

Halogenated hydrocarbon 卤化烃

Hand expansion valve 手动膨胀阀

Hand stop valve 手动关闭阀

Handing room(marine) 1)门斗; 2)管理间[船]

Hardening 硬化

Hardening cabinet 硬化箱;硬化橱

Hardening room 硬化间

head, Loss of...压头损失(以液柱高度计)

Head pressure 排出压力

head, Safety...安全盖

head, Static...静压头(以液柱高度计)

head tank, Brine...盐水膨胀箱

head, Velocity...速度头(以液柱高度计)

Header 集管

Heat 热

heat, Amount of...热量

Heat balance 热平衡

Heat capacity 热容量

Heat channel 热桥;热渗透

Heat content 焓

heat cooler, Sensible...显热冷却器

Heat equivalent of work 功热当量

Heat exchange 换热

Heat exchange surface 换热表面

Heat exchanger 换热器

heat exchanger, Counter-flow...逆流式换热器

Heat flow 热流动

Heat flow meter 热流计

Heat flux 1)热流;2)热流量

heat of fusion, Latent...融解潜热

Heat gain 获热量

Heat lag 热迟延

heat, Latent...潜热

Heat leak 热桥;热渗透

heat of liquefaction, Latent...液化潜热

Heat load 冷负荷;热负荷

heat load, Latent...潜热负荷;湿吨[美国]

heat load, Sensible...显热负荷;千吨[美国]

heat, Mechanical equivalent of...热功当量

Heat pump 热泵

heat, Radiant...辐射热

heat ratio, Sensible...显热比

Heat removed 移热量

heat, Sensible...显热

heat of solidification, Latent...凝固潜热

Heat source 热源

heat, Specific...比热

Heat of subcooling 再冷[却]热量

heat, Total...焓

Heat transfer 传热;热传递

heat transfer, Film coefficient of... 传热膜系数;  
表面散热系数

heat transfer, Overall coefficient of... 传热;系数

Heat transmission 传热;热传递

heat of vaporization, Latent...汽化潜热

Heater mat 加热层

Heater strip 加热条

Heating 1)加热; 2)供暖

Heating surface 加热表面

Helical fin 螺旋翅片

Hermetically sealed [compressor] unit 密闭式压  
缩机组

Hermetically sealed condensing unit 密闭式压  
缩冷凝机组

Hermetically sealed refrigerating system 密闭式  
制冷系统

Herringbone type evaporator V型管蒸发器

High pressure controller 高压控制器

High pressure float valve 高压浮球阀

High pressure gauge (U.S.A.) 排出压力表;高压  
压力表

High pressure safety cut-out 高压安全切断器

High pressure side 高压侧

High pressure stage 高压级

High side 高压侧

High side float valve (U.S.A.) 高压浮球阀

Hold over 蓄冷

Hold-over coil 蓄冷盘管

Home freezer 家用冻结柜

Horizontal compressor 卧式压缩机

Hot gas defrosting 热气融霜

Hot gas line 排出管

Hot gas line for defrosting 融霜热气管线

Humid 潮湿的

Humid volume 湿空气比容(对每公斤干空气而言)

Humidification 增湿[作用];加湿

Humidifier 加湿器

Humidify (to) 加湿(动)

Humidistat 恒湿器

Humidity 湿度

humidity, Absolute...绝对湿度

Humidity controller 湿度控制器

Humidity ratio (U.S.A.) 比湿;湿度比

humidity, Relative...相对湿度

humidity, Specific...比湿;湿度比

Hydration 水化;水合作用

Hydrocooling 冷水冷却

Hydrometer [液体]比重计

Hydrostatic pressure 流体静压力

Hygrometer 湿度计

hygrometer, Aspirated...吸气湿度计

hygrometer, Hair...毛发湿度计

hygrometer, Sling...摆动湿度计

Hygrometry 测湿法

Hygroscopic 吸湿的

Hygrostat 恒湿器

Hypothermia 低温麻醉

## I

Ice bank 结冰式水池

Ice bank evaporator 结冰式蒸发器

Ice block 冰块

ice, Block...块冰

Ice blockage 冻住;冰塞

Ice blower 风力送冰机

Ice box 冰箱

Ice build up tank 结冰式水池

Ice bunker 冰仓

Ice bunker screen 冰仓栅

ice, Cake...小块冰

Ice can 冰桶;冰模

Ice can frame 冰桶架

Ice can group 冰桶组;冰桶排

Ice can truck 冰桶绞车

ice, Carbon dioxide...干冰;固体二氧化碳

Ice, Chipped...碎冰片

ice, Clear...透明冰

Ice crane 冰桶吊车

Ice cream 冰淇淋

Ice cream cabinet [冰淇淋]保藏柜

Ice cream freezer 冰淇淋冻结器

ice, Crushed...碎冰

Ice crusher 碎冰机

ice, Crystal...结晶冰

ice, Cube...方块冰

Ice, cube tray 方块冰盘

ice, Dry...干冰;固体二氧化碳

ice dump table 倒冰台

ice, Eutectic...低共熔冰;冻结的低共熔溶液

Ice factory 制冰厂

ice, Flake...薄片冰

Ice formation 冰的形成

Ice gun 风力送冰机

Ice lolly 1)雪糕 2)冰棍

Ice maker 制冰机

Ice-making capacity 制冰能力

Ice-making plant 制冰厂

Ice-making tank 制冰池

Ice manufacture 制冰

Ice melting capacity 冰的融解热量

Ice melting point 冰的融点;冰点

Ice mould 冰桶;冰模

Ice mould frame 冰桶架

ice, Opaque...不透明冰

ice, Plate...板状冰

Ice point 冰的融点;冰点

ice, Processed...加工的冰

Ice refrigerator 冰箱

ice, Ribbon...带状冰

ice, Scale...鳞片冰

ice, Sea-water...海水冰

ice, Sized...型冰

ice, Slush...雪冰

ice, Small...小冰块

ice, Snow...雪花冰

Ice storage room 冰库

Ice tip 倒冰器

ice, Tube...管状冰

Ice water 冰水

ice, [water]... [水]冰

ice, Water...[加有果汁的]冰水;水冰糕;冰果子露

Iced rail-car (U.S.A.) 加冰车皮

Iced water 加冰水

Icing hatch 加冰孔

Icing platform 加冰台

Icing of rail-cars (U.S.A.)车皮加冰

Icing tower 加冰塔

Icing of trucks 车皮加冰

Immersion cooling 沉浸冷却

Immersion freezer 沉浸式牛奶冷却器

Indicated horse power 指示马力

Indicated work 指示功

Indicator diagram 示功图

Indirect system of refrigeration 间接制冷系统

Induced draught cooling tower 排风式凉水塔

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/335123231021011331>